

DICTATOR

**MONTAGEANLEITUNG
TÜRDÄMPFER V 1600 FÜR SCHIEBETÜREN**

**INSTALLATION INSTRUCTIONS
DOOR DAMPER V 1600 SLIDING DOORS**

**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
RETENEDOR PUERTAS CORREDERAS V 1600**

**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
AMORTISSEUR PORTES COULISSANTES V 1600**

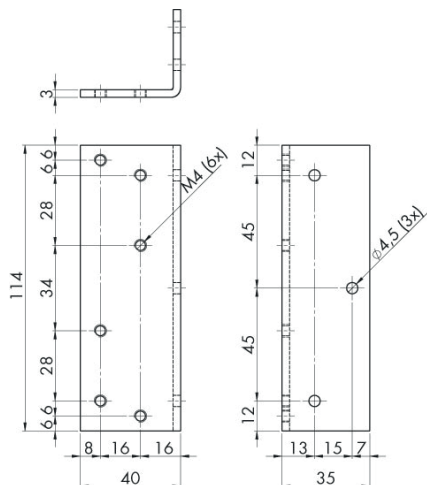
**MONTAGEHANDLEIDING
DEUROPVANGER TYPE 1700**

	Abmessungen / Dimensions / Dimensiones / Afmetingen	02
DE	Montageanleitung	03
EN	Installation instructions	04
ES	Instrucciones de instalación	05
FR	Instructions de montage	06
NL	Montagehandleiding	07

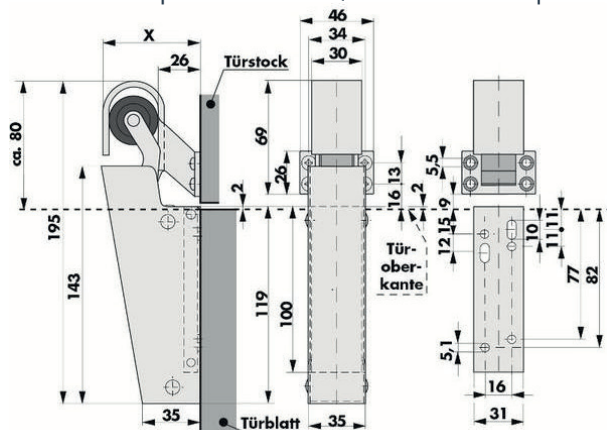
ABMESSUNGEN / DIMENSIONS / DIMENSIONES / AFMETINGEN

Alle Maßangaben in mm / All dimensions in mm /
 Todas las dimensiones en mm / Toutes dimensions en mm / Alle afmetingen in mm

Montagewinkel für Schiebetüren / Installation bracket for sliding doors /
 Soporte para puertas correderas / Cornière pour portes coulissantes / Bevestigings-
 plaat voor schuifdeuren

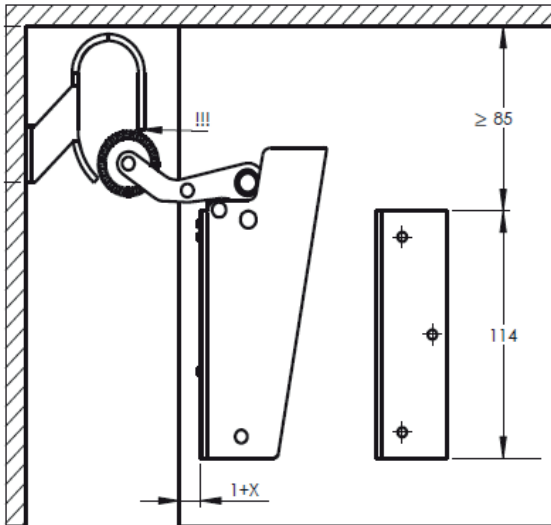


Türdämpfer V 1600 / Door damper V 1600 /
 Retenedor de puertas V 1600 / Amortisseur de porte V 1600 / Deuropvanger 1700



- Türstock > door frame > marco de la puerta > huisserie > bovenstijl
- Tür-oberkante > upper edge of door leaf > borde superior de la puerta > bord supérieur de la porte > bovenkant deur
- Türblatt > door leaf > hoja de la puerta > vantail de la porte > deurblad

MONTAGE



Montageposition

Der Montagewinkel des V 1600 wird ca. 85 mm unterhalb des Türrahmens auf der Schiebetür vorne an der Schließkante festgeschraubt. Der Abstand zur Schließkante hängt davon ab, ob die Tür in geschlossener Position auf dem Rahmen aufliegt oder in eine Aussparung im Rahmen einläuft.

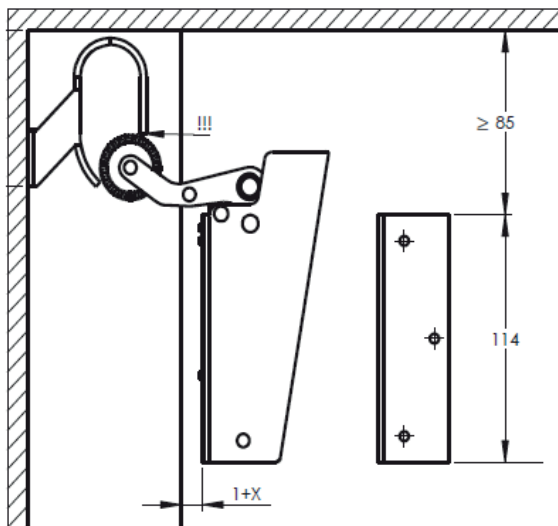
Montageschritte

1. Klappen Sie die Grundplatte des Türdämpfers heraus und befestigen diese an dem Winkel.
2. Anschließend schwenken Sie dann das Gehäuse des Türdämpfers nach unten bis es an der Grundplatte einrastet.
3. Zur Montage des Einlaufhakens klappen Sie den Rollenbügel des Türdämpfers um.
4. Befestigen Sie den Haken zunächst nur in den beiden Langlöchern so am Türrahmen, dass er in einer Linie mit dem Türdämpfer ist und die Gummirolle gerade noch die Vorderkante des Hakens berührt.
5. Erst nach einer optimalen Einjustierung wird der Haken zusätzlich noch in den beiden normalen Bohrungen festgeschraubt.

Sie haben Fragen?

Wir beraten Sie gerne! Kontaktieren Sie uns einfach!

INSTALLATION



Installation position

The mounting bracket for the V 1600 is screwed approx. 85 mm below the door frame on the door, near the closing edge. The distance to the closing edge depends on whether the closed door just rests against the frame or it enters in a recess.

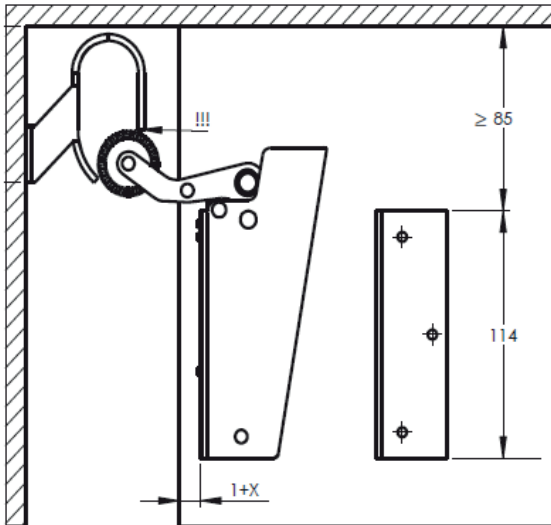
Installation steps

1. Fold out the base plate and fix it to the bracket.
2. Swivel the housing downwards until it clicks onto the base plate.
3. To install the hook, bend the roller lever of the door damper.
4. Attach the hook to the frame, first through just one of the slotted holes, so that it's in line with the door damper and the rubber roller barely touches its front edge when closing.
5. After placing the hook in the correct position, fix it attach it through the other holes.

Questions?

We'll be happy to help! Just contact us!

INSTALACIÓN



Posición de instalación

El soporte de montaje para el V 1600 se instala aprox. 85 mm debajo del marco en el borde de cierre de la puerta corredera. La distancia al borde de cierre depende de si la puerta solo se apoya en el marco o si entra en una ranura en el marco al estar cerrada.

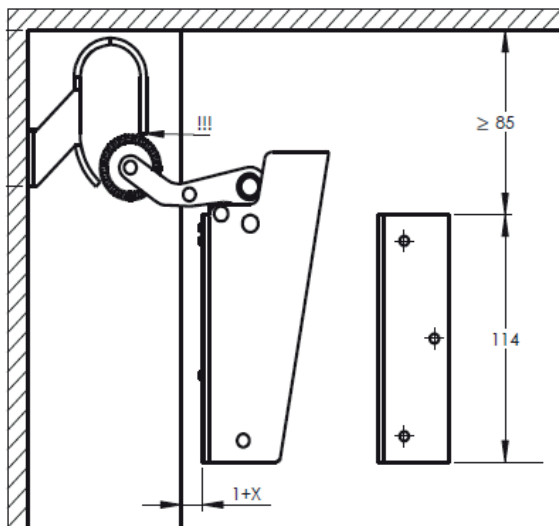
Pasos a seguir

1. Desplegar la placa base y fijarla al soporte.
2. Plegar la carcasa hacia abajo hasta que haga click con la placa base.
3. Para montar el gancho, bajar el brazo del retenedor.
4. Fijar el gancho al marco, primero a través de solo uno de los orificios, de manera que quede alineado con el retenedor de puerta y el rodillo de goma apenas toque el borde delantero al cerrar.
5. Después de situar el gancho en la posición correcta, fijarlo a través de los otros agujeros.

¿Preguntas?

Estaremos encantados de ayudarle. **Contacte con nosotros.**

INSTALLATION



Position de montage

La cornière de fixation du V 1600 se visse sur la porte près du bord de fermeture, à environ 85 mm sous l'huissérie. La distance au bord de fermeture dépend de si la porte fermée repose juste contre le cadre ou si elle entre dans une niche.

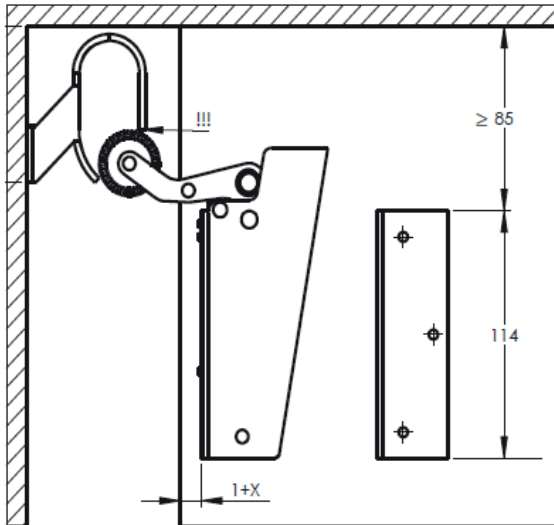
Étapes de montage

1. Déplier la plaque de montage et fixer la à la cornière.
2. Pivoter le carter vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche sur la plaque de base.
3. Pour installer le crochet, abaisser le bras à galet.
4. Fixer le crochet seulement par les trous oblongs de manière à ce qu'il soit aligné avec l'amortisseur de porte et que le galet du bras abaissé touche à peine son bord avant lors de la fermeture.
5. Après avoir placé le crochet dans la bonne position, fixer le crochet à travers les autres trous.

Questions ?

Nous vous aiderons volontiers. Contactez-nous !

MONTAGE



Montagepositie

De bevestigingsplaat voor de 1700 wordt ca. 85 mm onder het deurkozijn aan de sluitkant van de deur geschroefd. De afstand tot de sluitkant is afhankelijk van het feit of de gesloten deur net tegen het kozijn rust of in een uitsparing komt.

Montage stappen

1. Klap de bodemplaat van de deuropvanger uit en bevestig deze aan de beugel.
2. Draai vervolgens de complete deuropvanger naar beneden tot deze vastklikt aan de bodemplaat.
3. Om de haak te monteren, buigt u de rolbeugel van de deuropvanger.
4. Bevestig de haak eerst alleen aan het kozijn met behulp van de twee langwerpige gaten, zodat hij in lijn ligt met de deuropvanger en de rubberrol bij het sluiten net de voorrand raakt.
5. Nadat u de haak in de juiste stand hebt gezet, kunt u hem verder vast zetten met behulp van de overige twee schroefgaten.

Vragen?

Wij helpen u graag. Neem contact met ons op!